



## CASTING YOUR REEL

- **Releasing the spool:** With the lure hanging approximately six inches from the tip of the rod, place your thumb on the spool. Depress the thumb button. This will disengage the spool.
- **Making a cast:** Choose your target. Bring the rod back to the 11 O'Clock position, just behind your head. In one quick and fluid motion, move the rod forward using your forearm and wrist to accelerate the tip of the rod. At the end of the motion, remove your thumb from the spool, allowing the speed and weight of the lure to pull the line off the reel. After the lure hits the water, turn the handle to engage the spool and level wind.
- **Thumbing the spool:** While casting, your thumb should be placed on the spool, but barely touching it. At the end of the cast, you should apply pressure to the spool to stop it from spinning. Failure to do so will cause the line to backlash, which tangles the line on the spool. For the best accuracy and distance, it is critical to learn to "thumb the spool" effectively. As you become proficient at casting, you will rapidly learn how much thumb pressure is required for accurate casting.

**Proper Reel Maintenance:** Your new Shakespeare reel is designed to provide you with years of dependable performance with proper care and lubrication. But like all precision pieces of equipment, periodic cleaning and maintenance is required.

Please use care when lubricating. Excess grease and oil can flow into areas where it may hinder performance. A light coat of grease on moving gears in the reel body and a few drops of oil on exterior moving parts is all that is required to keep your reel operating at peak performance. After fishing, check your reel for any dirt or sand that may be deposited on it and wipe your reel with a clean, damp cloth before storing. **IMPORTANT:** After fishing in salt water, be sure to thoroughly rinse the reel with fresh water and dry with a clean cloth.

**Tips On Baits:** There are many artificial baits on the market for game fish. They can be classified into specific types of lures. A few of the most popular are as follows: Spinners. These baits are easily identified by a revolving, whirling blade. When drawn through the water, these baits not only attract by motion, but send out vibrations. These baits

## LE LANCER DE VOTRE MOULINET

**Relâcher la bobine:** Avec leurre environ six pouces du bout de la canne à pêche, placez votre pouce sur la bobine. Appuyez sur le bouton pousoir. La bobine sera désengagée.

**Faire un lancer:** Choisissez votre cible. Ramenez la canne vers l'arrière à une position de 11h, juste derrière votre tête. Avec un mouvement rapide et fluide, ramenez la canne vers l'avant en utilisant votre avant-bras et poignet pour accélérer le bout de la canne. À la fin du mouvement, retirez votre pouce de la bobine, ce qui permettra à la vitesse et le poids du leurre de tirer la ligne du moulinet. Après que le leurre ait touché à l'eau, tournez la poignée pour engager la bobine et le guide d'enroulement.

**Contrôle de la bobine avec le pouce:** Pendant le lancer, votre pouce devrait se retrouver sur la bobine, mais en y touchant légèrement. À la fin du lancer, vous devez appliquer une pression sur la bobine pour qu'elle arrête de tourner. À défaut d'arrêter la bobine, un rebondissement se produira ce qui pourrait meler la ligne sur la bobine. Pour la meilleure précision et distance, il est critique d'apprendre comment se servir du son pouce pour faire fonctionner la bobine efficacement. Quand vous deviendrez plus compétent dans le lancer, vous apprendrez rapidement combien de pression vous devez appliquer avec votre pouce pour obtenir un lancer précis.

**Entretien du moulinet:** Votre moulinet Shakespeare est conçu pour vous fournir plusieurs années de performance fiable si vous lui apportez les soins et lubrifications nécessaires. Par contre, comme tous les pièces d'équipement de précision, un nettoyage et un entretien périodique sont requis.

Assurez-vous de lubrifier votre moulinet avec soins. Un excédant de graisse ou d'huile peut s'introduire dans des endroits où il pourrait nuire à la performance. Seulement une légère couche de graisse sur les engrenages amovibles dans le corps du moulinet et quelques gouttes d'huile sur les pièces amovibles extérieures sont requises pour obtenir une performance adéquate de votre moulinet. Suivant votre activité de pêche, vérifiez votre moulinet pour tout dépôt de saleté ou de sable et essayez-le avec un linge propre et humide avant de l'entreposer.

**IMPORTANT:** Suivant une activité de pêche dans l'eau salée, assurez-vous de rincer le moulinet avec de l'eau fraîche à basse pression et essayez avec un linge propre.

**Conseils pour les appâts:** Il existe plusieurs appâts artificiels sur le marché pour le poisson sportif. On peut les classer dans des types de leurres spécifiques. Voici quelques uns des plus populaires : Cuillère tournante : Ces leurres sont facilement identifiés par une lame tournoyante et rotative.

## LAZANDO EL CARRETE

**Soltando el carrete:** Mientras que la carnada cuelga a aproximadamente seis pulgadas del extremo de la caña, coloque su pulgar en el carrete. Presione el botón de pulgar. Esto desengranará el carrete.

**Haciendo un Lanzamiento:** Escoja su blanco. Regrese la caña a la posición de reloj 11, justo detrás de su cabeza. En un movimiento rápido y fluido, mueva la caña hacia delante utilizando su antebrazo y muñeca para acelerar la inclinación de la caña. Al final del movimiento, quite su pulgar del carrete, permitiendo que la velocidad y peso de la carnada saquen el sedal de la bobina. Luego de que la carnada golpee en el agua, gire la manivela para engranar el carrete y nivelar el bobinado.

**Pulgar en el Carrete:** Mientras que lanza, su pulgar debe estar colocado en el carrete, pero apenas tocándolo. Al final del lanzamiento, debe aplicar presión al carrete para que deje de girar. El no hacerlo causará que el sedal se enrede, lo cual enredará el sedal en el carrete. Para la mejor precisión y distancia, es critico aprender a colocar efectivamente "el pulgar en el carrete". A medida que se vuelva un experto en lanzar, aprenderá rápidamente cuanta presión del pulgar se requiere para un lanzamiento preciso.

## Mantenimiento Apropósito del Carrete:

Su nuevo carrete Shakespeare está diseñado para proporcionarle años de funcionamiento confiable con un cuidado y lubricación apropiados. Pero como todas las piezas de equipo de precisión, se requiere un mantenimiento y limpieza periódicos. Por favor tenga cuidado al lubricar. El exceso de aceite y grasa puede fluir dentro de las áreas en donde puede dificultar el rendimiento. Una ligera capa de grasa en los engranajes móviles en el cuerpo del carrete y unas cuantas gotas de aceite en las partes móviles exteriores es todo lo que se requiere para mantener su carrete en operación durante un funcionamiento al máximo. Luego de pescar, verifique si hay alguna suciedad o arena en su carrete que puede depositarse en este y límpie su carrete con un paño húmedo y limpío antes de guardarlo. **IMPORTANTE:** Luego de pescar en agua salada, asegúrese de enjuagar abundantemente el carrete con agua fresca y séquelo con un paño limpío. Consejos sobre Carnadas Hay algunas carnadas artificiales en el mercado para pesca deportiva. Estas se pueden clasificar en tipos específicos de carnadas. Algunas de las más populares se citan a continuación:

can be fished in lakes or streams and are proven fish getters. Try letting this bait sink and retrieve it with irregular speeds without getting caught on the bottom.

**Floating Plugs.** These were designed to resemble a small animal which has fallen into the water. It could also "imitate" a dying fish. These baits pop, splash, wiggle, sputter and in general make a lot of commotion. A good technique is to cast to a likely-looking spot and let the plug stand motionless until the ripples disappear. This will hold the fish's attention. Then begin to "twitch" the bait with a short wrist action. Finally, retrieve it with varying speeds.

**Diving Plugs.** These baits usually have large lips which permit the lure to dive when retrieved. There are also weighted baits which sink normally.

**Jigs.** Are used to bounce off the bottom. They are best used in a darting-diving motion. The worm or pork rind trick can be used with jigs also.

**Plastic Worms.** Over the years, this bait has been particularly effective for bass. The best tip for worms is to fish them slowly. Let them "crawl" along the bottom until you feel a slight tap from the fish. Practice will tell you whether you have a bite or are simply hung up.

This reel has a limited one-year warranty. For more complete warranty information, visit our web site at:

[www.shakespeare-fishing.com](http://www.shakespeare-fishing.com)

identifiés par une lame tournoyante et rotative. Lorsque ces leurres sont tirés dans l'eau, ils attirent les poissons non seulement par le mouvement mais par les vibrations qu'ils transmettent. Ces leurres peuvent être utilisés dans des lacs ou des ruisseaux et sont éprouvés comme étant favorable à la pêche. Essayez de laisser caler ce leurre et récupérez-le à des vitesses irrégulières sans vous prendre dans le fond des eaux.

**Leurres flottants:** Ces leurres sont conçus pour ressembler à un petit animal tombé à l'eau. Ils peuvent également imiter un poisson mourant. Ces leurres sautent, barbotent, se tortillent et sautillent et causent généralement beaucoup d'agitation. Une technique conseillée serait de faire le lancer dans un endroit désiré et laisser le leurre immobile jusqu'à ce que les ondulations disparaissent. Ceci attire l'attention du poisson. Par la suite, retirez le leurre à petits coups. Finalement, récupérez le leurre avec des mouvements de vitesses variables.

**Leurres flottants:** Ces leurres ont habituellement des grandes lèvres qui permettent au leurre de plonger lors de la récupération. Il existe également des leurres de plomb qui plongent normalement.

**Turluttes:** Ces leurres sont utilisés pour rebondir dans le fond des eaux. Il est conseillé de les utiliser dans un mouvement brusque vers l'avant suivi d'un plongeon. Le truc de la couenne de porc ou du ver peut se faire avec ce leurre.

**Vers en plastique:** Au fil des années, ce leurre fut particulièrement effectif pour l'achigan. Le meilleur conseil pour la pêche avec des vers est de pêcher lentement. Permettez aux vers de traîner dans le fond de l'eau jusqu'au moment où vous sentez un léger coup venant d'un poisson. La pratique vous aidera à savoir si vous avez réellement un poisson ou si vous êtes tout simplement accroché.

Le moulinet possède une garantie limitée d'un an. Pour plus d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site web : [www.shakespeare-fishing.com](http://www.shakespeare-fishing.com)

**Cucharilla:** Estas carnadas son fácilmente identificadas por una hoja giratoria que da vueltas. Cuando se sumergen en el agua, estas carnadas no sólo atraen por movimiento, sino que envían vibraciones. Se puede pescar con estas carnadas en lagos o arroyos y están comprobadas como atrapa peces. Intente dejar que esta carnada se hunda y regresela con velocidades irregulares sin que se atasque en el fondo.

**Muestras Flotantes:** Estas están diseñadas para asemejarse a un animal pequeño que ha caído al agua. Podría "imitar" también a un pez agonizante. Estas carnadas se disparan, chapotean, menean, chascan y en general causan una gran commoción. Una buena técnica es lanzar en un sitio que se vea probable y dejar que la muestra se mantenga sin movimiento hasta que la ondulación desaparezca. Esto mantendrá la atención del pez. Entonces comience a "tirar" de la carnada con una pequeña acción de la muñeca. Finalmente, regresela a velocidades variantes.

**Muestras Sumergibles:** Estas carnadas tienen usualmente largos bordes que permiten que la carnada se sumerja cuando se regresa. También hay carnadas pesadas que se hunden normalmente.

**Plumillas:** Se utilizan para rebotar contra el fondo. Se utilizan menor en movimiento de lanzamiento rápido-inmersión. El señuelo de lombriz o piel de cerdo se puede también utilizar con plumillas.

**Lombrices Plásticas:** Con el paso de los años, esta carnada ha sido particularmente efectiva para el róbalo. El mejor consejo para con las lombrices plásticas es pescar lentamente. Déjelas "arrastrarse" junto al fondo hasta que sienta un ligero golpecito del pez. La práctica le dirá si ha picado o simplemente están colgados.

Este carrete tiene un límite de un año de garantía. Para información más completa sobre la garantía, visite nuestro sitio Web en:

[www.shakespeare-fishing.com](http://www.shakespeare-fishing.com)